

Barcelona - 1

Tallers, 62

T. 31 76 05

EDICIONES DESTINO S.L.

CS/JV

Barcelona, 24 Febrero de 1.961

Sr.D. Miguel Delibes
Pº Zorrilla, 7
VALLADOLID

Querido Miguel:

He recibido el prólogo para el primer volumen. Es una buena pieza literaria escrita con tu sinceridad habitual. Quizás, a mi modo de ver, te extiendes demasiado en los detalles de las traducciones. Esto, aparte de que no interesa a la gente, va a envejecer terriblemente y además no va a ser cierto ya que habrá que consultar cada vez la fecha en que el prólogo fué escrito.

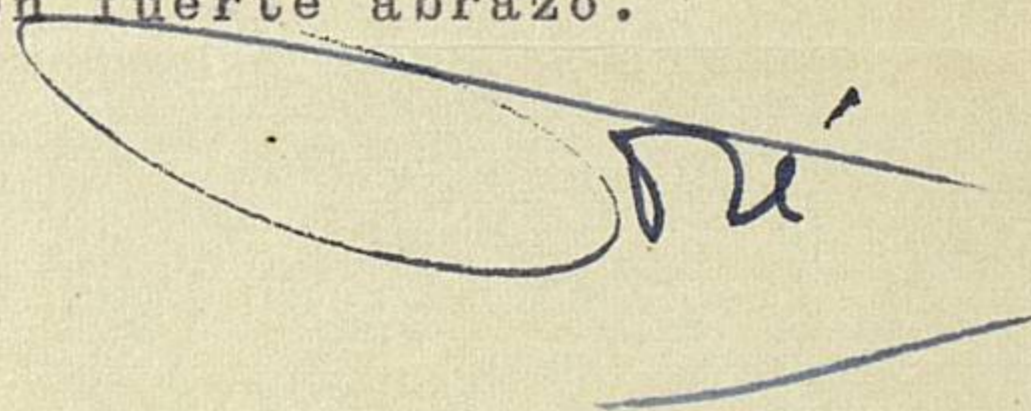
Me parece que has escrito esto como si tuviera que publicarse la semana que viene en DESTINO y no para quedar muchos años en un libro. Yo creo que hubiera sido mejor dar cuenta - en el momento de imprimir el libro- de las traducciones existentes y extenderse más, si fuera necesario, en detalles íntimos literarios o puramente anecdóticos como ese cabezazo a la lámpara de D. Pio por parte de nuestro inefable Rafael.

Pero en fin todo ello no deja de ser una opinión mía y a lo mejor estoy en lo cierto. El prólogo se lee muy bien pero insisto que hay esos tropezones.

Te mando el recibo de las diez mil pesetas que ya habrás recibido.

También te remito copia de una carta que Ferlosio ha escrito a Lara y que creo te gustará pues parece arrancada de una página de EL JARAMA. No hagas de esta carta ningún uso, por favor. Solo te la mando por lo divertida que és.

Un fuerte abrazo.



Revisión-1
Folios. 02
T. 31 de 05

EDICIONES DESTINO S.A.

Barcelona, 25 Febrero de 1951

25/2/51

Señor Director
de Ediciones Destino S.A.
Barcelona

Querido Señor:

Le felicito al verla por el primer volumen de una gran obra literaria escrita con un rigor intelectual, una claridad de ideas y una extensión de temas que en España no se veía desde los tiempos de los grandes novelistas. Este libro es un aporte importante a la cultura de nuestro país y a la difusión de la literatura de calidad. Espero que sea un éxito rotundo.

Se me ha informado que una parte de este libro ha sido traducida y publicada en otros países, lo que demuestra el interés internacional que despierta. Me alegra mucho saber que esta obra ha alcanzado un nivel de reconocimiento que es el resultado de su calidad intrínseca.

Para mí es un honor haber conocido esta obra y espero que sea un éxito rotundo. Me gustaría mucho saber más detalles sobre el libro y su recepción en el extranjero.

Le agradezco mucho su atención y espero que pronto podamos tener noticias de su obra.

Y también le felicito por el hecho de que una obra de esta calidad haya sido traducida y publicada en otros países. Me gustaría mucho saber más detalles sobre el libro y su recepción en el extranjero.

Atentamente,
Miguel Delibes

